

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Факультет исторических и политических наук



Рабочая программа дисциплины

**Основы делового иностранного языка**

по направлению подготовки

**46.04.02 Документоведение и архивоведение**

Направленность (профиль) подготовки:  
**«Управление документами в современной организации»**

Форма обучения  
**Очная**

Квалификация  
**Магистр**

Год приема  
**2023**

Код дисциплины в учебном плане: Б1.О.05

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОП

Г.Н. Алишина

Председатель УМК

Г.Н. Алишина

## 1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины является формирование компетенций в соответствии с учебным планом через достижение обучающимися следующих образовательных результатов:

<b>Код и наименование компетенции</b>	<b>Код и наименование индикатора достижения компетенции</b>	<b>Образовательные результаты</b> (в результате освоения дисциплины обучающийся сможет...)
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия	ИУК-4.1 Обосновывает выбор актуальных коммуникативных технологий (информационные технологии, модерирование, медиация и др.) для обеспечения академического и профессионального взаимодействия	ОРИУК 4.1.1 – соотносить актуальные коммуникативные технологии с задачами и контекстом академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке
	ИУК-4.2 Применяет современные средства коммуникации для повышения эффективности академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном языке	ОРИУК 4.2.1 – участвовать в коммуникации на иностранном языке, применяя современные средства коммуникации, правила ведения деловой коммуникации и учитывая ее контекст и особенности среды
	ИУК-4.3 Оценивает эффективность применения современных коммуникативных технологий в академическом и профессиональном взаимодействиях	ОРИУК 4.3.1 – выбирать коммуникативные технологии, наиболее подходящие для решения профессиональных задач с учетом контекста коммуникации, национальных особенностей ее участников  ОРИУК 4.3.2 – вырабатывать правила коммуникации и использования коммуникативных технологий в международной профессиональной среде

2. Электронный учебный курс по дисциплине в «Электронном университете –Moodle» – <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=2720>.

## 3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательной части образовательной программы.

**4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине**  
Семестр 1, экзамен.

**5. Входные требования для освоения дисциплины**

Для успешного освоения дисциплины требуются компетенции, сформированные в ходе освоения образовательных программ предшествующего уровня образования. Желательный уровень владения английским языком не ниже В1.

**6. Язык реализации**

Английский.

**7. Объем дисциплины (модуля)**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 з.е., 216 часов, из которых:

– практические занятия: 32 ч.;

в том числе практическая подготовка:

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

**8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам**

Название и краткое содержание темы	Количество часов	
	лекции	семинарские / практические занятия
Тема 1. Иностранный язык в профессиональной деятельности документоведа и в быту. Краткое содержание: Коммуникация на иностранном языке – описание и анализ собственного опыта. Профессиональные задачи, для решения которых необходим иностранный язык. Ресурсы и сервисы для изучения иностранных языков.		6
Тема 2. Профессиональная и научная периодика и профессионально-ориентированные социальные медиа (Professional and scientific periodical and professionally oriented social media). Краткое содержание. Профессиональные и научные журналы. Журналы хищники. Оценка качества научных ресурсов. Практики использования социальных сетей. Использование социальных медиа для решения личных и профессиональных задач. Профессионально-ориентированные социальные медиа.		14
Тема 3. Records management. Управление документами как профессиональное поле. Понимание управление документами в России и за рубежом. Документовед в зарубежной компании: профессиональные задачи и необходимые навыки.		12

В дисциплине используются следующие методики обучения:

- рефлексия – при анализе собственного бытового и профессионального опыта использования иностранного языка, выявления дефицитов и определения личных и профессиональных целей изучения иностранного языка;

- case-study – методика case-study используется для обсуждения на иностранном языке профессионально-ориентированных проблем, связанных с управлением документными и человеческими ресурсами в организации, что позволяет расширить понимание профессионального поля и получить опыт устного взаимодействия на иностранном языке;
- построение ментальных карт – метод ментальных карт может использоваться при выполнении различных заданий курса, в т.ч. и при подготовке (создании плана) wiki-статьи и для распределения задач при работе над ней;
- самообучение.

## 9. Текущий контроль по дисциплине

В текущий контроль по дисциплине входит:

- работа на практических занятиях;
- выполнение заданий (например, построение ментальных карт, заполнение форм для рефлексии и проч.);
- решение кейсов;
- написание вики-статьи.

Содержание и критерии оценивания элементов текущего контроля описываются в соответствующих методических материалах (см. п. 11).

Результаты текущей успеваемости фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр в электронном учебном курсе по дисциплине в Moodle.

## 10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

**Экзамен проходит в первом семестре** в виде подготовки и представления аналитической презентации (устое выступление + сопроводительные слайды) на английском языке. В презентации студенту необходимо охарактеризовать и сравнить два профессионально ориентированных журнала в сфере управления документами и архивным делом, один из которых издается на русском языке, а другой – на английском языке. Студент может самостоятельно выбрать конкретные наименования журналов, исходя из своих научных и профессиональных интересов. Регламент выступления – не более 8 минут.

Презентации (текст выступления и сопроводительные слайды) должны быть выполнены и представлены на иностранном языке. Слайды должны быть оформлены таким образом, чтобы не затруднять восприятие презентации.

В презентации необходимо отразить следующие обязательные аспекты:

- частота выхода журнала (количество выпусков за год);
- количество статей, публикуемых в одном выпуске, и их объем;
- структура статей;
- авторы (являются ли авторы статей исследователями или практикующими специалистами, какие страны и организации представляют авторы/авторские коллективы);
- каким вопросам посвящены статьи;
- на кого, по мнению обучающегося, ориентированы статьи;
- насколько полезен в собственном исследовании обучающегося/его практической деятельности;
- насколько структура, объем, тематика статей выбранного вами журнала похожа на структуру, объем и тематику статей в аналогичных российских изданиях.

Оформление слайдов должно обеспечивать легкое восприятие текста на них и устного выступления, текст на слайдах соответствует требованиям делового и академического английского языка, слайды пронумерованы.

Выбранный журнал не должен фигурировать в списках хищнических журналов (predatory journals): <https://beallslist.weebly.com/> – Список Белла или <https://predatoryjournals.com/journals/> – Перечень хищнических журналов.

Шкала и критерии оценивания экзаменационного задания (аналитическая презентация)

<b>Критерий</b>	<b>0 баллов</b>	<b>1 балл</b>	<b>2 балла</b>
Соответствие содержания доклада обязательным 7 пунктам (см. выше)	В выступлении отражены менее 5 пунктов.	В выступлении отражены не менее 5 обязательных пунктов. По каждому из пунктов даны развернутые и самостоятельные комментарии.	В выступлении отражены все 7 обязательных пунктов. По каждому из пунктов даны развернутые и самостоятельные комментарии.
Грамотность речи, широта словарного запаса	В выступлении обучающийся использует простые предложения (преимущественно в Present Simple) Допускает более 15 грамматических, стилистических, синтаксических или фонетических ошибок.	В выступлении обучающийся Ответ показывает способность обучающегося использовать сложные грамматические конструкции, различные времена английского языка. В ответе обучающийся допустил не более 8 грамматических, стилистических, синтаксических или фонетических ошибок.	Обучающийся использует слова и выражения, изученные в течение семестра, разнообразные грамматические конструкции, демонстрирует обширный словарный запас. В ответе допущено не более 3 грамматических, стилистических, синтаксических или фонетических ошибок.
Широта словарного запаса, использование слов и выражений, изученных в течение семестра.	При ответе обучающийся использует ограниченный вокабуляр, практически не включающий слова и выражения, изученные в течение семестра. При словоупотреблении допускает более 7 ошибок.	В выступлении обучающийся использует слова и выражения, изученные в течение семестра, допуская не более 3 ошибок. Стил речи соответствует требованиям делового и академического английского языка.	В выступлении обучающийся свободно и корректно использует слова и выражения делового и академического английского языка, изученные в течение семестра.
Качество сопроводительных слайдов	Сопроводительные слайды отсутствуют или оформлены с грубыми нарушениями	Слайды в целом соответствуют требованиям к оформлению и отражают	Слайды полностью соответствуют требованиям к оформлению, отражают и

	требований, затрудняющими восприятие размещенной на них информации. Размещенный на слайдах текст содержит большое количество грамматических ошибок (более 10).	содержание презентации. Текст слайдов содержит не более 7 грамматических ошибок.	дополняют содержание презентации. Текст, размещенный на слайдах, содержит не более 4 грамматических ошибок.
Ответы на вопросы	Обучающийся не смог ответить ни на один вопрос.	Обучающийся понимает смысл заданных вопросов, но способен ответить на них только на русском, либо при ответе на английском языке допускает ошибки, затрудняющие понимание ответов.	Обучающийся дает полные ответы на вопросы, демонстрируя их понимание и свободное владение речью на английском языке. В устных ответах обучающийся допускает не более 3 ошибок.
Соблюдение регламента	Регламент превышен более чем на 5 минут.	Регламент превышен на 1-3 минуты.	Регламент соблюден либо превышен не более чем на одну минуту.

Выполнение итогового задания за первый семестр обеспечивает проверку уровня достижения следующих образовательных результатов: ОРПК-4.1.1; ОРПК-4.2.1; ОРПК-4.3.1, ОРПК-4.3.2.

Шкала перевода баллов:

10-12 баллов – «отлично»;

8-9 баллов – «хорошо»;

6-7 баллов – «удовлетворительно»;

менее 6 баллов – «неудовлетворительно».

## 11. Учебно-методическое обеспечение

а) Электронный учебный курс по дисциплине в «Электронном университете – Moodle» – <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=2720>.

б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине. Все оценочные материалы, обеспечивающие текущий контроль и промежуточную аттестацию, в полном объеме представлены в ЭУК на платформе Moodle, в том числе:

- Методические рекомендации по выполнению заданий.
- Методические рекомендации по организации самостоятельной работы.
- Задания для самостоятельной работы студентов.

## 12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:

– Андриенко А.С. Business Englishs. – Ростов-на-Дону Южный федеральный университет, 2019. – 146 с. URL: <https://eds.p.ebscohost.com/eds/detail/detail?vid=0&sid=b0442768-6f80-49e2-a8d4-1b2bae2a014d%40redis&bdata=JkF1dGhUeXBIPWlwLHNzbyZsYW5nPXJ1JnNpdGU9ZWRzLWxpdmU%3d>.

б) дополнительная литература:

– English for Academics. Book 1 with free online audio. Student's Book. – Cambridge University Press, Cambridge, 2014. URL: <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&AuthType=ip,sso&db=cat09180a&AN=tsu.oai.libtsu.378931&lang=ru&site=eds-live>.

– Sweeney, S. English for business communication. Student's book. Cambridge [a. o.] – Cambridge University Press, 2006. – 174 p. URL: <https://eds.p.ebscohost.com/eds/detail/detail?vid=0&sid=ed87fefc-d9dc-436a-b891-ce9ba841ea0d%40redis&bdata=JkF1dGhUeXBIPWlwLHNzbyZsYW5nPXJ1JnNpdGU9ZWRzLWxpdmU%3d>.

– Wallwork, A. Presentations, Demos, and Training Sessions. – New York, NY : Springer New York, 2014. – 240 p. URL: <http://dx.doi.org/10.1007/978-1-4939-0644-4>.

в) ресурсы сети Интернет:

– A path to publication in an international journal // Center for academic writing. Tomsk. – <https://caw.tsu.ru/page/path-to-pub>.

– Learn English online // British council – <https://learnenglish.britishcouncil.org/>.

– Multitran online dictionary – <https://www.multitran.com/>.

## 13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

– Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office OneNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);

– публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

– Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>

– Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ – <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>

– ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>

– ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>

– Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>

– ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>

– ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

## 14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий семинарского типа (семинарские / практические), индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

Аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации в смешенном формате («Актру»).

### **15. Информация о разработчиках**

Осташова Евгения Андреевна, канд. ист. наук, факультет исторических и политических наук, доцент